

Z Á P A D O Č E S K Á U N I V E R Z I T A V P L Z N I
Fakulta filozofická
Katedra germanistiky a slavistiky

PROTOKOL O HODNOCENÍ BAKALÁŘSKÉ PRÁCE
(Posudek vedoucí)

Práci předložila studentka: Michaela PILNÁ

Název práce: *Ursprung der Benennungen verschwundener Dörfer im südwestböhmischem Grenzgebiet/ Původ místních jmen zaniklých obcí v jihozápadočeském pohraničí*

Hodnotila: Mgr. Andrea Königsmarková Huňáčková, Ph.D.

1. CÍL PRÁCE (uved'te, do jaké míry byl naplněn):

Cílem práce je prezentovat vybrané zaniklé obce jihozápadních Čech a jejich demografický vývoj ve světle historické toponomastiky. Vytčeného cíle bylo dosaženo.

2. OBSAHOVÉ ZPRACOVÁNÍ (náročnost, tvůrčí přístup, proporcionalita teoretické a vlastní práce, vhodnost příloh apod.):

Práce vyniká podílem vlastního autorčina úsilí, které však naráží na limity vlastních historických znalostí česko-německých vztahů a aplikaci korektní terminologie. Autorka sice prokazuje, že se o téma zajímá a že nastudovala jisté penzum sekundární literatury, na kterou poctivě odkazuje, ale ukazuje se, že práce z historické toponomastiky přece jen vyžaduje hlubší záběr i do dalších než jen lingvistických disciplín. Tato interdisciplinární vyváženost ve výkladu citelně chybí, domníváme se však, že v rámci bakalářského studia tento vhlad není standardně možné dosáhnout.

3. FORMÁLNÍ ÚPRAVA (jazykový projev, správnost citace a odkazů na literaturu, grafická úprava, přehlednost členění kapitol, kvalita tabulek, grafů a příloh apod.):

Formálně práce splňuje požadavky kladené na bakalářskou práci. Ovšem jazyková stránka je značně rozkolísaná, čtenář jasně odliší pasáže psané na základě sekundární literatury a formulace vlastních autorčiných myšlenek a zjištění. Nejistotu zjišťujeme i v užívání německých a českých toponym, zde si autorka bohužel nezvolila jednotná kritéria a chybí i vysvětlení vlastního přístupu. Oceňujeme, jak se projevila vlastní práce v prezentaci příloh i lingvistických zjištění o dané problematice.

4. STRUČNÝ KOMENTÁŘ HODNOTITELE (celkový dojem z diplomové práce, silné a slabé stránky, originalita myšlenek apod.):

Celkový dojem z práce je dobrý, autorka se obeznámila s historickým kontextem, a ačkoliv ne vždy precizně používá terminologie a zatím rovněž ne vždy nedokáže kriticky zhodnotit informace a porovnat, shromážděný materiál prezentuje přehledně a srozumitelně, kvalita textu odpovídá požadavkům na protovědeckou práci v rámci bakalářského studia.

5. OTÁZKY A PŘIPOMÍNKY DOPORUČENÉ K BLIŽŠÍMU VYSVĚTLENÍ PŘI OBHAJOBĚ (jedna až tři):

a) Pokuste se shrnout problematiku německých „exonym“ u českých geografických názvů. Můžete začít tím, proč jsem v úvodu otázky použila u termínu exonymum uvozovky. Jaký rozdíl je mezi exonymem Řezno pro Regensburg a dnešním exonymem Mies pro město Stříbro?

6. NAVRHOVANÁ ZNÁMKA (výborně, velmi dobře, dobře, nedoporučuji k obhajobě):

Práci doporučuji k obhajobě s celkovým hodnocením: velmi dobře / dobře

Datum: 18. května 2023

Podpis: